

Rozdzielnice i sterownice niskonapięciowe

**Część 2: Rozdzielnice i sterownice do rozdziału
energii elektrycznej**

Przedmowa krajowa

Niniejsza poprawka została opracowana przez PKN/KT nr 77 ds. Aparatury Rozdzielczej i Sterowniczej Niskonapięciowej i zatwierdzona przez Prezesa PKN 14 grudnia 2023 r.

W sprawach merytorycznych dotyczących treści normy można zwracać się do właściwego Komitetu Technicznego lub właściwej Rady Sektorowej PKN, kontakt: www.pkn.pl.

Treść poprawki

W przedmowie krajowej po czwartym akapicie dodaje się:

Norma zawiera informacyjny Załącznik krajowy NA, którego treścią jest wykaz polskich terminów stosowanych w niniejszej normie i odpowiadających im terminów angielskich.

Norma zawiera informacyjny Załącznik krajowy NB, którego treścią jest wykaz angielskich terminów stosowanych w niniejszej normie i odpowiadających im terminów polskich.

Za notą uznaniową wprowadza się:

Załącznik krajowy NA (informacyjny)

Wykaz terminów polskich stosowanych w niniejszej normie i odpowiadających im terminów angielskich

Termin polski	Termin angielski	Powołanie
aktuator (elektryczny)	(electric) actuator	3.1.104
chłodzenie aktywne	active cooling	3.4.101
człon wysuwny	withdrawable part	3.2.101
klapa do dekompresji	pressure relief flap	3.4.102
lokalizacja z nieograniczonym dostępem	location with non-restricted access	3.103.2
lokalizacja z ograniczonym dostępem	location with restricted access	3.103.1
obwód końcowy	final circuit	3.1.106
obwód rozdzielczy	distribution circuit	3.1.105
połączenie odłączalne	disconnectable connection	3.101.1
połączenie wysuwne	withdrawable connection	3.101.2
położenie odłączenia	isolated position	3.2.103
położenie próby	test position	3.2.102
przerwa biegunowa bezpieczna	isolating distance	3.2.104

przestrzeń do konserwacji wewnątrz zestawu PSC	maintenance gangway within a PSC-assembly	3.102.2
przestrzeń robocza wewnątrz zestawu PSC	operating gangway within a PSC-assembly	3.102.1
rozdzielnica i sterownica do rozdziału energii elektrycznej	power switchgear and controlgear assembly	3.1.101
skrzynka łącząca szereg paneli PV	PV array combiner box	DD.3.1.102
sposób separacji wewnętrznej	form of internal separation	3.1.103
stan próby	test situation	3.1.102
zestaw fotowoltaiczny, PVA	photovoltaic assembly, PVA	DD.3.1.101
zestaw PSC	PSC-assembly	3.1.101

Załącznik krajowy NB
(informacyjny)

**Wykaz terminów angielskich stosowanych w niniejszej normie
i odpowiadających im terminów polskich**

Termin angielski	Termin polski	Powołanie
active cooling	chłodzenie aktywne	3.4.101
disconnectable connection	połączenie odłączalne	3.101.1
distribution circuit	obwód rozdzielczy	3.1.105
(electric) actuator	aktuator (elektryczny)	3.1.104
final circuit	obwód końcowy	3.1.106
form of internal separation	sposób separacji wewnętrznej	3.1.103
isolated position	położenie odłączenia	3.2.103
isolating distance	przerwa biegunowa bezpieczna	3.2.104
location with non-restricted access	lokalizacja z nieograniczonym dostępem	3.103.2
location with restricted access	lokalizacja z ograniczonym dostępem	3.103.1
maintenance gangway within a PSC-assembly	przestrzeń do konserwacji wewnątrz zestawu PSC	3.102.2
operating gangway within a PSC-assembly	przestrzeń robocza wewnątrz zestawu PSC	3.102.1
photovoltaic assembly, PVA	zestaw fotowoltaiczny, PVA	DD.3.1.101
power switchgear and controlgear assembly	rozdzielnica i sterownica do rozdziału energii elektrycznej	3.1.101
pressure relief flap	klapa do dekompresji	3.4.102
PSC-assembly	zestaw PSC	3.1.101
PV array combiner box	skrzynka łącząca szereg paneli PV	DD.3.1.102
test position	położenie próby	3.2.102
test situation	stan próby	3.1.102

withdrawable connection	połączenie wysuwne	3.101.2
withdrawable part	człon wysuwny	3.2.101